

**MARRËVESHJE MBI SIGURIMET SHOQËRORE NDËRMJET MBRETËRISË SË BELGJIKËS
DHE REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
CONVENTION SUR LA SECURITE SOCIALE ENTRE LE ROYAUME DE BELGIQUE
ET LA REPUBLIQUE D'ALBANIE**

**KËRKESË PËR PENSION FAMILJAR
DEMANDE DE PRESTATION DE SURVIE**

Zbatimi i nenit 18 i marrëveshjes administrative

Application de l'article 18 de l'Arrangement administratif

Institucioni ndërlidhës që ka marrë një kërkesë përfitimi duhet të dërgojë këtë formular të plotësuar rregullisht institucionit ndërlidhës të vendit tjetër.

L'organisme de liaison qui a reçu une demande de prestation doit envoyer ce formulaire dûment complété à l'organisme de liaison de l'autre pays.

1. Informacione lidhur me aplikuesin dhe të siguarin e ndjerë/ Renseignements concernant le demandeur et l'assuré décédé		
	Aplikuesi/ Demandeur	I siguruari i vdekur/ Assuré décédé
1.1. Mbiemri/ Nom de famille		
1.2. Mbiemri në lindje/Nom de naissance		
1.3. Të gjithë emrat (në rendin e duhur)/ Tous les prénoms (dans l'ordre exact)		
1.4. Mbiemri dhe emri i babait/ Nom et prénom du père		
1.5. Emri dhe mbiemri i nënës/ Nom et prénom de la mère		
1.6. Shtetësia/ Nationalité		
1.7. Gjinia/ Sexe	☐ Mashkull/ Homme ☐ Femër/ Femme	☐ Mashkull/ Homme ☐ Femër/ Femme
1.8. Lidhja familjare/ Lien de parenté	☐ Fëmijë/ Enfant ☐ Prind/ Parent ☐ Vëlla/motër/ Frère/sœur ☐ Bashkëshort/Bashkëshorte/ Epoux/Epouse ☐ Tjetër/ Autre	
1.9. Gjendja civile/ Etat civil	☐ i divorcuar/divorcé ☐ ndarë/ séparé ☐ martuar/marié ☐ i/e ve/ veuf,veuve	☐ i divorcuar/divorcé/ ☐ ndarë/ séparé ☐ martuar/marié ☐ i/e ve/veuf,veuve
1.10. Data e lindjes Date de naissance		
1.11. Vendi i lindjes Lieu de naissance		
1.12. Data e vdekjes Date du décès		
1.13. Data e martesës Date du mariage		

(1) (1) Nëse aplikuesi ka qenë i martuar më shumë se një herë, përmendni në një fletë aneksin formacionet lidhur me bashkëshortin(tët)e mëparshëm—Për sa i përket një kërkesë për pension familjar belg, vetëm bashkëshortin/ Si le demandeur a été marié plus d'une fois, mentionner sur une feuille annexe tous les renseignements concernant le(s) conjoint(s) précédent(s) - En ce qui concerne une demande de pension de survie belge, uniquement le conjoint

1.14. Vendi i martesës/ Lieu du mariage		
1.15. Data e divorcit/ Date du divorce		
1.16. Data e ndarjes/ Date de séparation		
1.17. Adresa/ Adresse Qyteti – Komuna/ Ville – Commune		
Rrethi/ Province		
Rruga dhe Nr./ Rue et N°		
Vendi/Pays		
1.18. Numri i identifikimit në Shqipëri (NID)/ Numéro d'identification en Albanie		
1.19. Numri belg i identifikimit të sigurimit shoqëror(NISS)/ Numéro belge d'identification à la sécurité sociale (NISS)		

2. Për t'u plotësuar në rast kërkesë pensioni familjar /perfitim transitor në Belgjikë :
Informacione lidhur me fëmijët në ngarkim të bashkëshortit të gjallë në datën e vdekjes/
A remplir en cas de demande de pension de survie /allocation de transition en Belgique :
Renseignements concernant les enfants à charge du conjoint survivant à la date du décès

<u>Mbiemri/ Nom</u>	<u>Emri/Prénom</u>	<u>Data e lindjes /Date de naissance</u>
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

3 Për t'u plotësuar në rast kërkesë pensioni familjar sipas legjislacionit shqiptar
A remplir en cas de demande de pension de survie en Albanie, conformément a la législation albanaise/
Informacione lidhur me pjestarët e familjes/Renseignements concernant les membres de la famille

Mbiemrat dhe emrat/ Noms et pré-noms	Lidhje Familjare/ Lien de parenté	Data e lindjes/ Date de naissance	Numri i pensionit në Shqipëri/ Numéro de pension en Albanie	<u>GJINIA/ SEXE</u>	
				M/ H	F/ F
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					

4. Data e paraqitjes së kërkesës/ Date d'introduction de la demande:

--

5. Informacione të komunikuar nga aplikuesi lidhur me periudhat e sigurimit të të siguarit(rës) të vdekur në Belgjikë/ në Shqipëri⁽¹⁾ (periudhat e aktivitetit në cilësinë e punonjës të paguar ose të vetëpunësuar, periudhat e papunësisë, pa aftësisë për punë, shërbimit ushtarak etj...)/
Renseignements communiqués par le demandeur concernant les périodes d'assurance de l'assuré(e) décédé(e) en Belgique/en Albanie⁽¹⁾(périodes d'activité en qualité de travailleur salarié ou d'indépendant, périodes de chômage, d'incapacité de travail, service militaire, etc...)

	Periudhat/ Périodes		Natyra e periudhave/ Nature des périodes	Emërtimi dhe selia e ndërmarrjes ose natyra e aktivitetit/ Dénomination et siège de l'entreprise ou nature de l'activité
	Nga/ Du	Në/ Au		
1	1	2	3	4
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				

5.1 Nëse ka periudha siguriminë Shqipëri/në Belgjikë/ S'il y a des périodes d'assurance en Albanie/en Belgique
 Rekordet e karrierës/Le relevé de carrière

☐ është bashkëngjitur/ est joint. ☐ nuk është dorëzuar/ n'a pas été fourni..

Për Shqipërinë shtoni vërtetimin bashkëlidhur

Pour l'Albanie, veuillez également remplir l'attestation en annexe.

6. Të dhënat bankare të të siguarit/ Les données bancaires de l'assuré

B.1	Emri dhe adresa e bankës/ Nom et adresse de la banque:..... Numri i identifikimit/ Numéro d'identification:.....
B.2	Kodi BIC – IBAN/ Code BIC – IBAN Numri i llogarisë/ Numéro de compte:.....

Informacionet e dhëna në rubrikën 1 janë konform dokumenteve origjinalë/ Les renseignements repris sous la rubrique 1 sont conformes aux documents originaux

Emri dhe adresa e organizmit që ka plotësuar formularin/ Nom et adresse de l'organisme qui a rempli le formulaire
Nënshkrimi/ Signature:
Data/ Date :
Vula/ Cachet :